

---

КОБЕ – GAC: Процессы управления и подотчетности (2 из 3)

Воскресенье, 10 марта 2019 г. — с 8:30 до 10:15 по ЯПВ

ICANN64 | Кобе, Япония

PUA HUNTER [ПУА ХАНТЕР]:

Всем здравствуйте, добро пожаловать на это утреннее совещание рабочей группы GAC регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами. Меня зовут Пуа Хантер. Я являюсь сопредседателем рабочей группы регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами и справа от меня находится Шелли-Энн Кларк-Хиндс. Она также является сопредседателем этой рабочей группы. Шелли-Энн была активным участником еще до ее первой конференции ICANN, а именно этой конкретной конференции сегодня.

Мне бы хотелось поприветствовать удаленных участников и попросить их задавать вопросы посредством персонала поддержки GAC, которые модерировать страницу Adobe connect. Следующий слайд, пожалуйста. Спасибо. Со времени конференции в Барселоне эта рабочая группа провела значительное количество работы, и мне бы хотелось поблагодарить наших коллег GAC из Канады, Луису Паез и Риту [неразборчиво], отдать должное команде поддержки GAC, особенно Джулии, Гультен и Робу, а также поблагодарить за поддержку команду по взаимодействию с правительствами, [неразборчиво] большое спасибо.

Мы продолжаем рассматривать оценочный отчет по развитию потенциала, который был разработан командой по взаимодействию

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

---

с правительствами. В отчете представлена предыстория проекта и детали восьми семинаров, проведенных как в регионах, так и в ходе конференций ICANN, с января 2017 года по июнь 2018 года. В нем указана методология, применяемая для оценки проекта по развитию потенциала, и описаны наблюдаемые результаты. Изложенные выводы дополнены рядом рекомендаций. Как указано в кратком обзоре и в заключении отчета, семинары были, в целом, успешными и получили положительные отзывы от участников, которые ожидают, что будущие семинары будут проводиться в их регионах чаще.

Мы собирались представить этот отчет и доклад о нем на ICANN64, но есть отзывы от вас, членов рабочей группы, к которым нам еще предстоит обратиться - и я искренне извиняюсь и в то же время благодарю вас за то, что вы нашли время для рассмотрения отчета. Мы работаем в сотрудничестве с командой по взаимодействию с правительствами над включением ваших отзывов и надеемся, что мы сможем этим поделиться с GAC до 65-й конференции ICANN. Есть какие-либо вопросы? Если нет, то вы можете задать вопросы в конце.

Далее в нашей повестке — подготовка к семинару по наращиванию потенциала в ходе ICANN 65. Изначально рабочая группа предложила преобразовать и перенести материалы, созданные для семинаров, на платформу ICANN. Это все еще в стадии разработки, но из опросов после семинара - извините, не могли бы вы вернуться на один слайд назад, пожалуйста. Я бы хотела поговорить об ABR [additional budget requests (запросы на дополнительный бюджет)]. Так что да, мы намерены преобразовать и перенести материалы,

подготовленные на семинарах, на обучающую платформу ICANN, которая все еще находится в стадии разработки, но из опросов после семинара и полученной нами устной обратной связи стало очевидно, что существует настоятельная необходимость в продолжении инициативы по развитию потенциала. В то же время в GAC есть члены, которые проявили большой интерес к участию в работе GAC, но считают, что не обладают достаточным пониманием процессов, чтобы иметь возможность делать это, и, как следствие, предпринимают действия по запросу бюджета на финансовый год 2020. Первоначально эта просьба была направлена на обеспечение ресурсами пяти семинаров по развитию потенциала, которые будут проведены в течение 2020 финансового года. Трое из этих семинаров будут проходить в рамках конференций ICANN. ICANN 66, 67 и ICANN 68. А оставшиеся два семинара будут проведены в ходе многосторонней региональной встречи в партнерстве, конечно, с принимающей страной или с региональной или международной организацией.

У нас будет ответ от Правления, и мы надеемся, что это будет благоприятный ответ. Семинары по развитию потенциала, проведенные вне конференций ICANN, были очень успешными, согласно нашему отчету, и были нацелены на потребности членов GAC тех регионов, например, семинары, проведенные в Найроби, Кении, Фиджи, Катманду, Непале, и Дакаре, Сенегал. Если мы хотим продолжить региональные семинары за рамками конференций ICANN, очень важно, чтобы в настоящее время установились партнерские отношения с другими сообществами ICANN и с региональными и международными организациями. Команда по

взаимодействию с правительствами поддерживает эту работу, и мы хотели бы выразить нашу искреннюю благодарность доктору [неразборчиво] и его команде за их неустанные усилия.

В течение этого текущего финансового года группа по взаимодействию с правительствами и персонал поддержки GAC подали заявку на дополнительный бюджет на финансирование правительственной встречи высокого уровня, состоявшейся в Барселоне в конце прошлого года, и на семинар по развитию потенциала, который состоится в этом финансовом году. Я понимаю, что запрашиваемая полная сумма не была утверждена, но утвержденная небольшая сумма может быть достаточна для проведения одного семинара во время конференции ICANN в этом финансовом году. Команда по взаимодействию с правительствами продолжает эту работу по проведению семинара на тему экономического развития в ходе конференции ICANN 65 в Марракеше. Спасибо всем большое за эту работу.

Прежде чем проводить семинар, мы приглашаем членов GAC заполнить предварительные опросы, чтобы помочь нам с составлением тем повестки дня для семинаров, и после семинара мы просим участников оставить свои отзывы в опросах после семинара, чтобы определить его преимущества и пригодность для участников.

Джулия, пожалуйста.

JULIA CHARVOLEN [ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН]: Спасибо, у нас вопрос в чате Adobe. От Пакистана --

---

PUA HUNTER [ПУА ХАНТЕР]: Спасибо, Джулия и Пакистан, за вопрос. У нас сейчас нет установленных критериев. Мы рассматриваем потенциальное партнерство со страной, принимающей страной или с организацией, которая поможет финансировать семинар. Спасибо [неразборчиво].

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: Какие временные рамки у финансового года ICANN? Когда он начинается и заканчивается?

PUA HUNTER [ПУА ХАНТЕР]: Хороший вопрос. Я думаю, что финансовый год ICANN длится с 1 июня по 30 июля.

JULIA CHARVOLEN [ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН]: С 30 июня по 1 июля. Таким образом, финансовый год 2020 начнется 1 июля 2019 г. и закончится 30 июня 2020 г., правильно, Нигель? Да, хорошо, именно так.

PUA HUNTER [ПУА ХАНТЕР]: Спасибо, Джулия и Нигель, за подтверждение. Теперь, чтобы помочь нам с темами для семинара по развитию в Марракеше, персонал поддержки GAC, Джулия Шарволен (Julia Charvolen), разослала 27 февраля этого года ссылку на предварительный опрос и, к сожалению, мы не получили никакого ответа. Джулия снова перешлет вам ссылку, и я прошу вас, пожалуйста, заполните опрос. В ином случае мы подготовим повестку, которая не будет отвечать

вашим интересам. Членам GAC из Африки очень рекомендуется заполнить опрос, потому что семинар будет в вашем регионе. Я быстро рассмотрю вопросы, чтобы вы имели представление, о чем вы будете отвечать. Я заполнила опрос в целях протестировать его и, мне кажется, что это заняло у меня шесть минут. Шесть, семь минут на заполнение. Итак, это первая страница опроса. Здесь спрашивается, как долго вы были в ICANN, как вы определяете свой пол, группа заинтересованных сторон, в которую вы вовлечены, и насколько вы знакомы с GAC.

Затем вас просят уточнить, на каком языке вам наиболее комфортно говорить. Здесь есть вопросы о том, что вы надеетесь получить на семинаре, какие темы вас больше всего интересуют, какие темы, связанные с ICANN [неразборчиво] наиболее интересуют вас, какие темы, касающиеся местных проблем, и какие темы, связанные с техническими навыками, вас больше всего интересуют. Существует также вариант для других тем, если вы считаете, что перечисленные ответы не покрывают то, что волнует вас. Какой из процессов разработки политики ICANN вас интересует, их много, но они являются основными, и именно они действительно затрагивают наши темы. Также есть другие вопросы -- вау. Какие аспекты знаний о многосторонних заинтересованных сторонах ICANN вам больше всего - были бы наиболее полезными для вас - извините, я не могу прочитать, и два других вопроса здесь, если вы хорошо видите ... следующий слайд, пожалуйста.

Типы материалов по развитию потенциала, наиболее полезные для вас, материалы по развитию потенциала до и после и барьеры, препятствующие участию. Хорошо. Спасибо, Джулия. В заключении,

---

мы пересмотрели наш план работы, и мы, на самом деле, очень и очень довольны достигнутым к настоящему времени прогрессом, сказав это, я хотела бы воспользоваться возможностью, чтобы также отдать должное самоотверженности членов рабочей группы, в частности, нашим канадским коллегам из GAC, Луисе Паез и Акрити Бопанна, они поддерживали нас, подталкивая к выполнению работы. Я также хотела бы поблагодарить за поддержку и помощь нашего сопредседателя, Шелли-Энн, которую она оказала в промежутке между конференцией в Барселоне и этой конференцией. Я любезно приглашаю Шелли-Энн представить вам обновленную информацию о плане работы до того, как она завершит наше совещание на сегодня. Спасибо.

ШЕЛЛИ-ЭНН КЛАРК-ХИНДС [SHELLY-ANN CLARKE-HINDS]: Всем доброе утро. Итак, мы надеемся в рабочем плане отразить более стратегический подход к работе, выполняемой рабочей группой регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, основанный на трех аспектах: знании, участии в политике и построении отношений, взяв за базу эти три аспекта мы пришли к трем стратегическим целям; во-первых, это знания, цель на знания и потенциал рабочей группы, стратегическая цель по участию в политике, позволить рабочей группе принимать участие, а третья цель — построение отношений, укрепление отношений рабочей группы с сообществом GAC, ICANN и другими организациями.

На основании этого мы определили ряд рабочих тем, а также ожидаемые результаты. Джулия, я не знаю, если это возможно, если

у вас есть реальный план. И просто чтобы повторить то, что сказала Пуа, я хотела бы поблагодарить членов, которые предоставили комментарии, они будут учтены, и мы постараемся сделать так, чтобы члены одобрили план. Мы не могли бы... замечательно. Если мы посмотрим на стратегическую цель № 1, увеличить базу знаний и потенциал регионов GAC с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, а также новых членов, у нас будет ряд рабочих тем, в том числе семинары по наращиванию потенциала, ICANN Learn, адаптация в ICANN. Мне бы хотелось в особенности отметить платформу ICANN Learn. Мы рассматриваем использование платформы ICANN Learn, как стратегического инструмента в наращивании потенциала. Таким образом, мы думаем не только про семинары по развитию потенциала, но и об использовании платформы в качестве инструмента, обеспечивающего доступ членов рабочей группы регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, а также новых членов к информации, содержащей общие сведения об ICANN, роли GAC, глобальных и региональных проблемах, а также трудностях отрасли DNS в регионах с недостаточным уровнем обеспеченности услугами.

Затем мы можем перейти ко второй стратегической цели. До того, как я начну о ней говорить, мы также надеемся, что у нас будет пилотный информационный бюллетень, он поможет обеспечить наличие необходимой информации под рукой, а также увеличит вовлечение членов нашей рабочей группы, предоставляя им данные, необходимые для различных разработок, в рамках процесса разработки политики или других вопросов, представляющих интерес для рабочей группы. Что касается второй стратегической цели,



вовлечения в политику, направленную на то, чтобы рабочая группа могла более конструктивно участвовать в процессах разработки политики ICANN, мы надеемся принять участие в процессе разработки политики ICANN, рассматривающем новые gTLD, следующий за процессом разработки политики, а также рабочая группа в этой области и анализ выручки от аукциона в сквозной рабочей группе сообщества. Обзор конкуренции, потребительского доверия и потребительского выбора. Должна признаться, что будучи новым членом, мне еще предстоит привыкнуть ко всем этим акронимам, они довольно сложные для запоминания.

LUISA PAEZ [ЛУИСА ПАЕЗ]:

Для протокола говорит Луиса Паез из правительства Канады. Ключевые моменты с точки зрения ключевых результатов могут быть важны в плане процессов политики, в частности, в условиях конкурентности, потребительского доверия и потребительского выбора, что легко проверить, в ходе этой проверки рассматривается степень, в которой расширение общих доменов верхнего уровня улучшало конкуренцию, доверие потребителей и выбор потребителей, а также оценивалась эффективность раундов подачи заявок и процесса оценки новых gTLD, вместе с гарантиями и тем, что представляет интерес для рабочей группы.

Если я правильно помню, рабочая группа около шести месяцев или года назад представила некоторые комментарии в определенных областях, например, в программе поддержки кандидатов, как мы видим, мы выделили -- рекомендации, 29, 30, 31, 32 и 34, предполагая наличие системы поддержки кандидатов, было бы

важно более детально рассмотреть эту рекомендацию, поскольку одной из рекомендаций обзора ССТ является дальнейшее улучшение системы поддержки кандидатов, поэтому с точки зрения регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами мы можем более детально изучить этот вопрос. Они пытались определить -- они используют термин глобальный [неразборчиво], но именно это члены рабочей группы могут выяснить, как лучше определить регион с недостаточным уровнем обеспеченности услугами и какой тип терминологии лучше всего использовать. На этом все, я просто хотела привлечь ваше внимание к этому вопросу, и, надеюсь, что несколько членов рабочей группы смогут присоединиться к процессам разработки политики и - мы постараемся с ICANN Learn повысить экспертизу членов рабочей группы и, как Шелли-Энн отметила, требуется разбор сложных тем и много предыстории, но идея заключается в том, что с платформой ICANN Learn мы могли бы сосредоточиться на наращивании потенциала, с которым [неразборчиво], а также [неразборчиво] PDP снова с акцентом на систему поддержки кандидатов, это только один аспект, но на этом я закончу. Спасибо.

ШЕЛЛИ-ЭНН КЛАРК-ХИНДС [SHELLY-ANN CLARKE-HINDS]: Спасибо, Луиса. Третья цель — построение отношений и, среди тем, программа Fellowship ICANN, семинары с группами интересов ICANN, взаимодействие с сообществом и повышение политических обязательств на высоком уровне. Мы надеемся получить одобрение рабочего плана. У вас есть какие-либо комментарии? Поэтому, если есть какие-либо комментарии или поправки, которые члены захотят внести, мы

---

можем принять их к сведению и одобрить этот план в межсессионный период между этой встречей и Марракешем.

Микрофон открыт, если есть комментарии, мы будем рады их заслушать. Спасибо. Я вижу много заинтересованных лиц и выражений, но не вижу поднятых рук. Поэтому -- Джулия, пожалуйста.

JULIA CHARVOLEN [ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН]: Большое спасибо. Для протокола Джулия. Я просто думаю, что мы получили комментарии, и они у нас есть - как вы можете видеть на экране прямо сейчас, это комментарии от Ланса, который сейчас присутствует здесь с нами. Ланс, не могли бы вы прокомментировать [смеется], и был комментарий к пилотному информационному бюллетеню рабочей группы, в описании сказано создание информационного бюллетеня для членов GAC регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, в котором будут делиться соответствующей информацией со всеми, GAC [читает], и я вижу, что есть комментарий, предлагающий, возможно, ежеквартальный выпуск, как более реалистичный. Согласны ли мы с этим комментарием, например, или... ?

ШЕЛЛИ-ЭНН КЛАРК-ХИНДС [SHELLY-ANN CLARKE-HINDS]: Если члены рабочей группы согласны с предложением Ланса, я думаю, что мы можем его принять. Молчание — знак согласия. Хорошо. Прежде чем закончить, я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы побудить членов рабочей группы более активно участвовать в некоторых

процессах разработки политики. Нам необходимо -- да, не уверена, если мне следует снять очки. Есть ряд разработок, в которых мы считаем, необходимо обеспечить более широкое присутствие и более активное участие рабочей группы регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, они будут сообщать о процессах разработки политики. Рассмотрение новой подробной программы — это одна из таких областей, и мы действительно считаем, что это наша возможность продемонстрировать интерес к работе, проводимой в более широком смысле в GAC и ICANN, и быть уверенными, что интересы рабочей группы регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами реализуются. Если вы хотите воспользоваться этой возможностью, побудить всех участников проявлять большую активность, определить области, в которых они заинтересованы и в которых, по их мнению, они могут внести свой вклад, как мы указали, мы будем пользоваться ICANN Learn и другими инструментами наращивания потенциала, чтобы как можно быстрее набрать скорость.

Пуа и я, как сопредседатели, мы взяли на себя довольно большую часть работы и, к счастью, получили помощь Канады и [неразборчиво] групп поддержки, но мы думаем, что можем получить поддержку и от отдельных членов рабочей группы. Таким образом, мы призываем вас выступить в качестве добровольцев, определить области, представляющие для вас интерес, и, возможно, лидировать в этих конкретных областях, так что это призыв ко всем членам рабочей группы регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, чтобы вы проявили инициативу и помогли. Мы будем ждать вашего ответа. Пожалуйста.

JULIA CHARVOLEN [ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН]: Спасибо, Шелли-Энн. В качестве комментария того, о чем вы говорили, я думаю, что участие членов рабочей группы в рабочих группах PDP очень приветствуется, особенно если речь идет о рабочей группе регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, хотелось бы напомнить всем, что у нас есть персонал поддержки GAC, который может помочь с любыми вопросами или запросами. Не только я, но и моя команда, а также команда по взаимодействию с правительствами будут также рады ответить на любые ваши вопросы. Поэтому, да. Еще один комментарий по поводу другого замечания касательно плана работы, так как мы здесь в Кобе и говорим о плане работы, и это комментарий по вебинарам и процессам политики ICANN, и поскольку Ланс сидит рядом со мной, и он сделал этот комментарий, я его зачитаю, а он пояснит, если вы не против.

Таким образом, описание рабочей темы номер шесть по вебинарам и процессам политики ICANN — разработка интерактивных вебинаров, которые предоставляют необходимую справочную информацию и осведомляют членов рабочей группы регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами относительно PDP и CCWG ICANN и того, как они могут участвовать, и комментарий к этому, что следует объяснять все области с точки зрения их актуальности. Я бы хотела передать слово Лансу.

ЛАНС [LANCE]: Ланс [неразборчиво] для протокола. Опыт показывает, что ICANN [неразборчиво] в различных сообществах, всегда есть

дополнительная работа, чтобы объяснить, что делает ICANN. Например, МСЭ, куда более наглядно, компьютеры, оборудование, возможности связи и, конечно же, регионы с недостаточным уровнем обеспеченности услугами имеют к этому гораздо большее отношение. Похоже, что ICANN это какая-то эзотерическая зануда, как зверь, которого люди не понимают, они должны это увидеть и особенно на саммитах, чтобы узнать, насколько уместно понимание ICANN и соответствующее развитие. Есть четкая связь между ICANN и тем, как вы развиваетесь как меньшая нация, и именно так вы можете использовать это, вероятно, вам следует это четко указать, что эта связь есть, но она скрыта, поэтому, безусловно, в вебинарах необходимо установить связь между работой ICANN и как она непосредственно влияет на доступ пользователей к Интернету и просто [неразборчиво], в целом. Поэтому я подумал, что хотел бы сказать это и посмотреть, есть ли способ добавить эту актуальность, ICANN -- установить связь с точки зрения помощи в образовании, которое вы хотите дать. Джулия.

JULIA CHARVOLEN [ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН]: Спасибо.

ШЕЛЛИ-ЭНН КЛАРК-ХИНДС [SHELLY-ANN CLARKE-HINDS]: Мне бы хотелось связать то, что вы сказали, с одной из рабочих тем в рамках стратегического правила № 3, для того, чтобы повысить политические обязательства на высоком уровне, нужно, чтобы руководители понимали важность ICANN и ее роль и то, что она делает. Поэтому я думаю, что,

---

возможно, мы сможем достичь обе эти цели, так что да, спасибо вам, Джулия.

JULIA CHARVOLEN [ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН]: В заключении, это, на самом деле, касается стратегической цели № 3, о которой вы только что говорили, последний комментарий, сделанный Лансом: в описании говорится — повысить авторитет и узнаваемость GAC и ICANN как на международном, так и на региональном уровне в качестве ключевой организации, которая сохраняет безопасность, стабильность и совместимость Интернета при помощи заседаний GAC высокого уровня, а также программ по работе с населением местных представителей GAC, и вопрос заключается в том, что эти представители обычно связаны с представителями GAC в этих регионах, поэтому мы можем это подтвердить?

ШЕЛЛИ-ЭНН КЛАРК-ХИНДС [SHELLY-ANN CLARKE-HINDS]: Да.

JULIA CHARVOLEN [ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН]: Спасибо.

ШЕЛЛИ-ЭНН КЛАРК-ХИНДС [SHELLY-ANN CLARKE-HINDS]: Хорошо.

---

ШЕЛЛИ-ЭНН КЛАРК-ХИНДС [SHELLY-ANN CLARKE-HINDS]: Если больше нет комментариев или вопросов, мы можем завершить совещание. Спасибо вам за ваше участие и отзывы, хорошего вам утра.

JORGE CANCIO [ДЖОРДЖ КАНЦИО]: Здравствуйте, доброе утро всем. Меня зовут Джордж Канцио, я представитель из Швейцарии и также сопредседатель вместе с моим коллегой Суадой из Боснии в Рабочей группе по правам человека и международному праву. Мы начнем через минуту. Поэтому вы не могли бы занять свои места или позвать своих коллег, которые нетерпеливо ждут снаружи на данное совещание, мы начнем через минуту.

Здравствуйте, снова доброе утро, с вами Джордж Канцио, для протокола из правительства Швейцарии, сопредседатель вместе с Суадой из Боснии в Рабочей группе по правам человека и международному праву. Пока я загружаю мою комнату Adobe Connect, у нас сегодня есть пять дополнительных минут, поэтому я надеюсь, что мы сможем ими надлежащим образом воспользоваться. Всем добро пожаловать на совещание Рабочей группе по правам человека и международному праву. Если вы являетесь членом GAC, но не входите в данную рабочую группу, мы приглашаем вас поучаствовать в данном совещании и более того мы приглашаем вас присоединиться к данной рабочей группе. Чем нас больше, тем лучше, тем больше дел мы сможем сделать. Поэтому, пожалуйста, отправьте мне или Суаде эмейл или свяжитесь с Джулией или Гультеном или Бенедеттой из персонала поддержки, они скажут вам, что требуется, чтобы зарегистрироваться в данной



рабочей группе, следуя всем постановлениям защиты данных. Следующий слайд, давайте посмотрим, если это работает.

Я приветствую Бенедетту, которая работает из дома. По личным причинам она не смогла приехать, но она отлично и эффективно поддерживает персонал поддержки данной рабочей группы. Мне кажется, что она сейчас работает в 1:30 ночи из Италии. Спасибо за это. Наша повестка на данное совещание отображена на экране. Я быстро ее представлю. Первые пять минут мы посвятим обновленному плану работы, который мы уже подытожили. Затем мы перейдем к более существенному обсуждению реализации основных ценностей по правам человека и концепции толкования ICANN, на эту тему мы выделили около четверти часа. После этого мы обсудим возможность организации будущей встречи сквозного совещания или темы, представляющей высокий интерес, по данной работе, каким образом сообщество может реализовать основные ценности и права человека. Далее у нас будет привилегия заслушать нашего коллегу здесь из персонала поддержки ICANN, Эргиса, который проинформирует нас относительно того, как продвигается работа организации ICANN по оценке влияния на права человека. В заключении, мы надеемся, что у нас будет немного времени для АОВ, и я уже знаю, что будет представлена одна идея относительно АОВ. Таким образом, если нет возражений, я буду следовать нашей принятой повестке. Хорошо, я вижу, что вы киваете, и я могу перейти к обсуждению тем.

Давайте тогда начнем с Плана работы, пункта 1 в повестке. Я передам слово Суаде, которая расскажет нам об обновленном плане работы,

---

который был принят между собраниями после нескольких раундов консультаций. Суада.

SUADA HADZOVIC [СУАДА ХАДЗОВИЧ]: Итак, мы можем начать обсуждение обновленного плана работы рабочей группы. Я бы хотела напомнить вам, что наша рабочая группа отправила приглашение прокомментировать обновленный рабочий план членам GAC, а также выступить в качестве добровольца для реализации различных пунктов рабочего плана. Мы не получили комментариев от GAC, неподдерживающих утверждение обновленного плана работы, таким образом, в связи с этим мы считаем план работы утвержденным. Если вы посмотрите на рабочий план, представленный на слайде, вы увидите, что он совершенно такой же, что и был в Барселоне, за исключением последнего пункта, пункта 8, у нас есть проблема, проблема с многообразием, которая, в основном, заключается в проблеме с гендерным многообразием. Итак, по какой причине мы указали эту новую проблему? На правительственном совещании ICANN63 на высоком уровне в Барселоне разные министры и правительственные служащие выразили опасения относительно неравенства в географическом и гендерном многообразии.

Рабочая группа по правам человека и международному праву предложила добавить многообразие, как новый вопрос для рассмотрения в рамках данной рабочей группы и включить его в рабочий план. Рабочая группа надеется сотрудничать с Рабочей группой регионов с недостаточным уровнем обеспеченности услугами по вопросу географического неравенства. Именно по этой

причине мы включили пункт 8, вопрос, касающийся многообразия. Первоначально мы планировали сделать сегодня короткую презентацию нашего отчета о последнем гендерном опросе, но наша повестка полностью заполнена, поэтому мы намереваемся сделать эту презентацию на следующем заседании ICANN в Марракеше.

Мы бы хотели попросить вас снова взглянуть на нашу повестку, и если есть добровольцы для работы над нашим рабочим планом, мы были бы очень благодарны новым добровольцам. Поэтому мы снова приглашаем вас, есть ли кто-либо, кто бы хотел выступить в качестве добровольца и поддержать нас в нашей работе, вторым пунктом является участие членов рабочей группы в PDP новых gTLD. Третья задача — участие членов рабочей группы в WHOIS, связанном с EPDP. Суть заключается в регулярном информировании рабочей группы и выдвижении предложений нашей рабочей группе по аспекту прав человека и международному праву, которые, в случае необходимости, могли бы быть представлены GAC. У нас еще есть задача 4 и 5, есть ли добровольцы? Хорошо, вы можете отправить нам электронное письмо позже, если передумаете. Спасибо.

JORGE CANCIO [ДЖОРДЖ КАНЦИО]: Таким образом, если у вас есть вопрос и вы хотите что-либо уточнить относительно рабочего плана или вы уже решили принять участие, сейчас самое время поднять руку или, как сказала Суада, связаться с нами по эмейлу. Пункты в рабочем плане представляют собой потенциальные возможности, но мы сможем ими заниматься только, если будет достаточно добровольцев.

В настоящее время у нас есть добровольцы для пункта 5, на котором мы сегодня будем фокусироваться, а именно основные ценности ICANN, касающиеся прав человека и их реализации. Поэтому, пожалуйста, как сказала Суада, я думаю, что была добавлена очень интересная тема о многообразии к данному рабочему плану, особенно, учитывая, гендерное многообразие. Поскольку никто не поднимает руку, мы завершим обсуждение данной темы и продолжим со следующим пунктом в повестке.

Следующий пункт в повестке касается обсуждения реализации основных ценностей ICANN по правам человека, возможной реализации этих основных ценностей. Возможно, вы помните, и вы, вероятно, видели в брифинге, который был вам разослан, что Основная ценность ICANN, права человека, была утверждена в 2016 году, как часть процесса перехода IANA в рабочем потоке 1, улучшение отчетности, таким образом, эта основная ценность уже включена в наш устав. Я подожду, пока вы прочитаете текст основных ценностей, потому что там есть некоторые особенности и, если можно так сказать, ограничения.

Самым главным условием этой основной ценности согласно уставу является утверждение концепции толкования, чтобы она стала по-настоящему эффективной. Эта концепция толкования была разработана сообществом и в ходе обсуждений Сквозной рабочей группы сообщества по усовершенствованию подотчетности ICANN в рабочем потоке 2, и теперь концепция толкования, как часть рекомендаций, исходящих из рабочего потока 2, находится на рассмотрении Правления после того, как различные организации

---

поддержки и консультативные комитеты, включая GAC, единогласно одобрили рекомендации Рабочего потока 2, по крайней мере, что касается рекомендаций по правам человека. Так что, на самом деле, мы еще не завершили работу, в том смысле, что Правлению еще предстоит принять решение о том, следует ли утверждать эти рекомендации, в том числе по правам человека, и как только они примут решение, я думаю, что Правление также предоставит план их реализации.

Но полезно начать готовиться и обсуждать, какой может быть роль GAC в реализации этой основной ценности. Нам следует помнить, что у GAC особая роль в сообществе. Мы являемся консультативным органом, который выдает рекомендации, я не знаю этого наизусть, но наши рекомендации касаются по большому счету вопросов общественной политики и пересечения деятельности ICANN с международным правом, а международное право, безусловно, включает международные права человека. Поэтому я думаю, что есть очевидная причина, по которой нам следует принять участие в этой фазе реализации основной ценности прав человека. Но, конечно, варианты, как это сделать, — очень различаются.

Вы видите на экране первый слайд опросника, будучи сопредседателями, мы разослали его GAC и рабочей группе. У нас есть 11 ответов. Как вы видите, большинство ответов были получены от членов GAC, людей, которые идентифицируют себя, в основном, как члены GAC, и меньшинство представлено членами рабочей группы. Возможно, это послужит причиной для вас

---

зарегистрироваться, как член данной рабочей группы, если вам интересна наша деятельность. Следующий слайд, пожалуйста.

В данном опросе мы предложили четыре очень широких первоначальных варианта. Первый вариант заключался в том, чтобы включить вопрос во время составления официального заявления в том смысле, проблема, которую мы рассматриваем, имеет ли она какое-либо воздействие или актуальность для прав человека?

Второй вариант был аналогичен предыдущему, но не относился к официальному заявлению, а касался всех видов сообщений от GAC, будь то лекции, рекомендации в межсессионный период, будь то вклад в другие группы интересов, потому что все это примеры, в ходе которых мы оказываем влияние на общественные вопросы.

Третий вариант, и он более или менее взят из аналогичного опыта на другом форуме, где, например, у вас может быть докладчик по гендерным вопросам, идея будет состоять в том, чтобы какой-то человек или небольшая группа людей в GAC действовали как докладчик по правам человека и руководили работой по выявлению проблем, которые могут иметь последствия для прав человека, когда GAC что-то обсуждает.

И, наконец, четвертый вариант заключается в том, чтобы убедиться, что GAC принимает участие в большем количестве действий сообщества, направленных на оценку или анализ последствий для прав человека политики или действий, предпринимаемых организацией ICANN, будь то в плане политики или более оперативных сторон.

---

Таким образом, это были основные варианты, которые не являются взаимоисключающими, а могут быть взаимодополняющими. Следующий слайд, пожалуйста.

Подводя итог очень быстро, кажется, что первый вариант включения текста в официальное заявление более ограниченный, чем другие варианты, возможно, также из-за разумного страха усложнить составление официального заявления еще в большей мере, чем оно уже есть. Поэтому я это прекрасно понимаю.

Что касается других трех вариантов, то ответы примерно 50% респондентов из 11 членов, которые нашли время на этот вопросник, распределились почти одинаково. В то же время у нас есть комментарии, которые вы здесь в полном объеме видите, которые предупреждают или поднимают некоторые вопросы о том, должен ли GAC действительно участвовать в этом и не слишком ли много действий, потому что согласно этой точке зрения у нас нет необходимого опыта для определения того, есть ли влияние на права человека или нет.

Таким образом, у вас есть эти результаты на экране, и это, конечно, не полностью представленный опрос членов, но я вижу некоторую склонность к варианту 4, потому что также те, кто предупреждал о роли GAC, опыте GAC, упомянули, что они были открыты к изучению участия GAC в мероприятиях сообщества по разработке реализации. Мы можем это увидеть на следующем слайде.

Здесь есть некоторые комментарии, которые, как я уже сказал, склонялись к варианту 4. На этом я думаю, что мы завершили

---

представление этого первого пункта повестки, а именно информирование вас о результатах этого небольшого опроса. Я думаю, что сейчас мы можем обсудить, если вы пожелаете, эти варианты. Бенедетта, мы не могли бы показать слайд, на котором представлены эти варианты, да, отлично. Поэтому на этом, мне бы хотелось заслушать ваше мнение. Я не знаю, Суада или Эргис, или я вижу Коллин в зале, у вас есть отзыв или мнение по этому вопросу, у нас есть 7 минут для обсуждения.

COLLIN KURRE [КОЛЛИН КЕРР]: Здравствуйте, доброе утро, для протокола говорит Коллин Керр. Я хотела бы немного подробнее рассказать о некоторых механизмах, имеющихся в сообществе, и потенциальной роли для GAC. Один аспект, над которым мы, будучи сквозной рабочей группой сообщества ICANN по правам человека, работали, заключается в разработке новой модели оценки влияния для процессов разработки политики. Мы будем представлять эту модель на нашем совещании в среду. Мы говорили о ней достаточно много на совещании о последующих процедурах вчера. Я включу ссылку на нее в чате, для тех из вас, кто за ним следит. Одну секунду, все я отправила.

Таким образом, если вы откроете эту оценку, она представляет из себя таблицу. Ее предназначение определить насущные вопросы в продолжающихся PDP. В ней описаны негативные сценарии для прав человека и указаны рекомендации. Таким образом, полагается, что она поможет делать информированные и продуманные общественные комментарии, которые могут повлиять на ход



процесса разработки политики. Роль, которую, я думаю, GAC может играть здесь указана в колонке I, она выделена другим цветом. Здесь сказано, применимое законодательство по правам человека, так как, как вы помните, в уставе ICANN по правам человека написано, что организация должна уважать международно-признанные права человека, как требуется по закону.

Поэтому я думаю, что GAC, имея экспертизу в своих собственных национальных правовых рамках, потенциально сможет определить либо обязательные соглашения, либо договоры, либо вещи, которые могут быть применимы к отдельным сценариям, определенным в этой оценке. Как я уже сказала, мы будем обсуждать это более подробно в среду, а также конкретные результаты, которые мы получили до настоящего момента от последующих процедур, PDP, для уточнения это рабочие потоки с первого по четвертый. Также вчера было сказано, что может быть второй период общественного обсуждения по этому PDP. Таким образом, это будет отличное время принять участие. Я также хочу поблагодарить Совет Европы, их общественные комментарии были очень полезными, они помогли нам определить влияние на права человека. Благодарю.

JORGE CANCIO [ДЖОРДЖ КАНЦИО]: Спасибо большое, Коллин. Это очень полезно. Я разместил ссылку на документ Google в общем чате, чтобы каждый мог посмотреть на него, но мы будем следить за ходом процесса, получая дополнительную информацию об этой работе от CCWP. Я вижу Эшли из США.

ASHLEY HEINEMAN [ЭШЛИ ХАЙНЕМАН]: Спасибо, да, Эшли из Соединенных Штатов Америки. У меня есть вопрос относительно варианта 4, вы можете предоставить немного больше деталей относительно того, что подразумевается под участием GAC и реализацией оценок? Было бы хорошо понять, каким является намерение здесь в плане участия, и что вы предвидите, до того, как мы выберем этот путь. Благодарю.

JORGE CANCIO [ДЖОРДЖ КАНЦИО]: Спасибо за этот вопрос. Есть ли какие-либо связанные вопросы, чтобы я мог их заслушать вместе? Я их не вижу. Хорошо, как я сказал ранее и как мы проинформировали, когда разослали этот опросник, это очень широкие первоначальные варианты, таким образом, у нас еще нет четких деталей относительно того, как это все будет работать. На самом деле, я более или менее пристально слежу за тем, что делает CCWP, и они изучают, как подвести итоги, и, пожалуйста, простите меня, как вставить аспект в процесс PDP, где вы можете провести анализ того, каким образом те политики, которые находятся в процессе разработки, влияют на права человека.

Таким образом, на этом этапе для возможного будущего этапа, идея будет заключаться в том, чтобы эта оценка проводилась не только другими частями сообщества, но и GAC также принимал участие в этом. Но это на этой стадии. Если мы хотим глубже взглянуть на это, это нужно будет решить в ближайшие месяцы, поэтому мы не принимаем никаких решений сегодня.

---

Я думаю, что это первое обсуждение, а затем будет обсуждение с волонтерами, которые у нас есть по пункту 5 плана работы, и, конечно, если у вас есть время, EPDP позволяет это сделать, вы, конечно, можете присоединиться к этим усилиям. В идеале мы представим документ о вариантах в Марракеше. Это своего рода план со стороны сопредседателя. У вас есть какие-либо комментарии? Я ответил на ваш вопрос, Эшли?

ASHLEY HEINEMAN [ЭШЛИ ХАЙНЕМАН]: Да, большое спасибо, вы ответили на мой вопрос, и если я правильно понимаю, мы все еще находимся в стадии исследования, и это не обязывает нас предпринимать какие-либо действия, по крайней мере, по существу, и это та часть, которая меня потенциально беспокоит. Поэтому, спасибо, я думаю, я поняла. Спасибо.

JORGE CANCIO [ДЖОРДЖ КАНЦИО]: Правильно, спасибо, спасибо большое. Итак, поскольку у нас есть другие вопросы в повестке, и мы уже использовали пять дополнительных минут, которые у нас были ранее, мы перейдем к 3 пункту в нашей повестке. Она касается слайда, который нам сейчас показывает Бенедетта. Как я уже говорил, речь идет о возможности организации сквозного совещания или тематической сессии, представляющей высокий интерес, в ходе предстоящей конференции, где, всем сообществом, таким образом вместе с GNSO, ccNSO, мы могли бы обсудить, каким образом мы видим реализацию основной ценности прав человека?

Это отчасти исходит из обсуждений, которые мы провели на форуме по управлению в Париже, где коллеги CCWP организовали сессию, посвященную тому, что происходит в ICANN, относительно основной ценности прав человека и ее будущей реализации. И мы считали эту идею очень интересной, что вместо того, чтобы использовать наш подход в каждом из RALO, мы могли бы подумать о такой сессии на одной из предстоящих конференций. Зная, где находится Правление, как я уже говорил, они еще не приняли решение по рекомендациям Рабочего потока 2, возможно, было бы целесообразно предусмотреть такую сессию для конференции в Монреале в этом году.

Я, по крайней мере, думаю, что это хорошая идея. Полагаю, что Суада согласна. Если у вас есть какое-либо мнение о том, следует ли нам продолжать эту идею вместе с нашими коллегами из CCWP, или нет, или что нам следует учитывать, пожалуйста, поделитесь своими мыслями сейчас. Также, я не знаю, Коллин, вы хотели бы высказаться в течение минуты, это было бы замечательно, если у вас есть какие-либо мысли по этому вопросу. Поскольку никто из членов рабочей группы не хочет выступать, я даю вам слово, Коллин.

COLLIN KURRE [КОЛЛИН КЕРР]: Замечательно, спасибо. На самом деле, я бы хотела ответить на то, что Эшли говорила ранее, я опубликовала это в чате, ту работу, которую мы делаем сейчас, потому что основная ценность прав человека будет принята только тогда, когда весь пакет рекомендаций рабочего потока 2 будет принят Правлением, похоже, что это не

произойдет быстро, потому что еще предстоит проделать большую работу, чтобы провести технико-экономические обоснования и тому подобное.

Таким образом, работа, которую мы сейчас выполняем в сообществе, заключается в том, чтобы, на самом деле, проверять новые идеи и испытывать их, чтобы после утверждения устава мы могли сказать, что это то, что мы проверили, есть доказательство концепции, чтобы у нас была возможность это реализовать.

Итак, учитывая это, я думаю, что было бы неплохо продолжить работу над различными моделями, которые мы выпустили в течение года, а затем, возможно, организовать какую-то сквозную сессию для встречи в Монреале на конференции в конце года. К тому времени, мы надеемся, что сможем получить активное участие заинтересованных сторон от GAC и других частей сообщества, и мы сможем сказать, что это работает, а это - нет. Благодарю.

JORGE CANCIO [ДЖОРДЖ КАНЦИО]: Хорошо, это очень полезный комментарий. Таким образом, если не будет возражений, то, будучи сопредседателями, мы будем продолжать действовать в качестве связующего звена с Коллин и выяснять, каковы все сроки процесса, необходимые для своевременного рассмотрения файла в предложении такой сессии для конференции в Монреале. На этом, я думаю, что мы можем по расписанию перейти к четвертому пункту нашей повестки, и я передам слово Суаде, которая представить заместителя президента, ответственного за работу организации ICANN по оценке влияния на

---

права человека, Эргиса Рамажа (Ergys Ramaj). Спасибо большое, что смогли присутствовать здесь.

SUADA HADZOVIC [СУАДА ХАДЗОВИЧ]: Я бы хотела пригласить Эргиса Рамажа для презентации оценки о влиянии на права человека.

ERGYS RAMAJ [ЭРГИС РАМАЖ]: Спасибо, доброе утро. Впервые два человека произнесли мою фамилию правильно. Во-первых, спасибо за возможность участвовать в сегодняшней дискуссии. Я бы хотел начать с небольшого контекста, мы могли бы перейти к следующему слайду, пожалуйста.

Около двух с половиной лет назад, примерно в июне 2016 года, о котором ранее упоминал Джордж, в рамках организации ICANN у нас начались первые разговоры о возможности проведения внутренней оценки влияния на права человека. И эта оценка будет специально рассматривать повседневную деятельность организации ICANN. Параллельно с этим сообщество было вовлечено в работу, связанную с правами человека, и, более конкретно, опять же, как Джордж освещал ранее, концепцию толкования.

Одна из вещей, которую я хотел бы прояснить с самого начала, состоит в том, что эти два процесса, процесс, в который организация была вовлечена посредством этой оценки прав человека, и работа, которую делает сообщество, являются совершенно отдельными и независимыми друг от друга. Итак, забегаая вперед, в то время мы

---

внутренне договорились, что это хорошо, это правильно делать с организационной точки зрения. Это не только упражнение по снижению рисков, но также возможность для нас улучшить то, как мы ведем бизнес. После этого решения мы отправили запрос предложений и определили третье лицо, которое будет проводить эту оценку от имени организации и контролировать весь процесс от начала до конца.

Немного информации о подходе к оценке влияния на права человека, и я считаю, что это справедливо для большинства оценок воздействия на права человека. Первым шагом было выявление и приоритизация воздействия на права человека, которое организация ICANN может оказать на свой персонал, на таких людей, как я. Так как для целей этого упражнения мы являемся основными правообладателями, а, следовательно, первыми сторонами и поставщиками, с которыми мы сотрудничаем.

Вторым компонентом этого было более пристальное изучение механизмов, которые в настоящее время существуют, чтобы смягчить некоторые из этих рисков. Таким образом, какие существуют политики и процедуры, а затем на их основе определить, существуют ли пробелы.

И наконец, что не менее важно, конечно же, предложить ряд рекомендаций и дальнейших шагов. Сейчас мы знаем, что мы знаем, что нам делать сейчас? Следующий слайд, пожалуйста.

Я подумал, что вам будет интересно в этой аудитории немного поговорить об определении прав человека, которое использовалось

в контексте этого упражнения, и есть только пара элементов, которые я хотел бы рассмотреть. Первый заключается в том, что права человека являются универсальными правовыми гарантиями, а второй - в том, что права человека являются равными и недискриминационными, и, разумеется, само собой разумеется, что они присущи всем людям. Следующий слайд, пожалуйста.

Что касается инструментов, на каких конвенциях была основана оценка? И этот список, который вы видите здесь, не является исчерпывающим, а всего лишь парочкой быстрых примеров. Всеобщая декларация прав человека и Руководящие принципы по вопросам бизнеса и правам человека Объединенных Наций являются парой таких примеров. Опять же, этот список не является исчерпывающим, он просто предназначен для того, чтобы вы быстро взглянули на него и получили представление о различных типах соглашений и законов, которые использовались для этой оценки. Следующий слайд, пожалуйста.

Что касается сферы охвата, и это одна из областей, в которой с третьей стороной мы потратили немного времени, потому что мы хотели убедиться в том, что сфера действия достаточно существенна, чтобы выводы также были существенными. И мы договорились о следующих четырех областях: управление персоналом, закупки, встречи и деятельность по обеспечению безопасности. Следующий слайд, пожалуйста.

Итак, третья часть, о которой я упоминал ранее, это Маркус Лёнинг [Markus Löning] - Права человека и ответственный бизнес. Они находятся в Берлине, Германии. Сам Маркус был бывшим



---

комиссаром Германии по правам человека, поэтому он привносит в процесс большой опыт и знания, равно как и его команда, и я могу сказать, что на сегодняшний день они проделали огромную работу, и у нас было отличное сотрудничество.

Что касается входных данных, которые вошли в этот процесс, они рассмотрели тысячи страниц различных политик и процедур, которые имеет организация ICANN в четырех функциональных областях, так что это был шаг № 1, «Исследования». Вторым компонентом были личные интервью, а также побочные визиты, в том числе в Лос-Анджелес, Сингапур и Стамбул. Третий компонент — это опрос всей организации, на который ответили 183 человека из организации ICANN, так что это примерно половина персонала с точки зрения статистической значимости, чтобы у вас было представление. Следующий слайд, пожалуйста.

Опять же, этот слайд предназначен только для того, чтобы дать вам пример некоторых тем, которые были оценены, я не буду подробно останавливаться на каждой из них в интересах времени. В правом столбце вы видите вопросы, и большинство из них возвращаются к пункту № 2, который я упомянул ранее, какие механизмы, коллеги, у вас сейчас есть? И затем мы задаем вопросы, или они задают вопросы в четырех функциональных областях, включая равное и справедливое обращение, преследование, в случае закупок, каковы ожидания ICANN от поставщиков?

Что касается встреч, как можно определить доступность? Например, когда организация ICANN отправляется на собрание здесь, в Кобе,

---

какие меры принимает организация ICANN, чтобы обеспечить наличие функций доступности или чтобы мы покрывали все, что нам нужно делать как организация, чтобы гарантировать, что мы соответствуем руководствам. И последнее по порядку, но не по значению, с точки зрения физической безопасности персонала ICANN, а также протоколов для мероприятий. Следующий слайд, пожалуйста.

Итак, с точки зрения результатов, мы получили проект отчета по состоянию на прошлой неделе, и результаты на высоком уровне хорошие, поскольку объем и широта политик и процедур, которые в настоящее время применяются, охватывают некоторые из этих потенциальных или снижают некоторые из этих потенциальных рисков. Однако есть области возможностей, и есть две ключевые области, которые я хотел бы выделить для вас сегодня. Первая заключается в формализации некоторых из наших передовых практик в политику, а вторая, конечно, в повышении осведомленности и расширении возможностей обучения во всех четырех функциональных областях. Следующий слайд, пожалуйста.

Что касается текущего положения дел, в ближайшие несколько недель будет опубликован отчет, после чего у сообщества будет возможность, конечно, предоставить обратную связь, но не через, по крайней мере, в настоящее время план состоит не в том, чтобы сформировать общественное обсуждение, а в том, чтобы, если есть какие-либо вопросы, я с удовольствием на них ответил. Я думаю, что я быстро осветил эти вопросы в интересах времени, и я надеюсь, что я не шел слишком быстро, но я хотел, чтобы у меня была возможность

---

ответить кому-либо, у кого есть какие-либо вопросы, комментарии или проблемы. Спасибо.

SUADA HADZOVIC [СУАДА ХАДЗОВИЧ]: У вас есть какие-либо вопросы? Хорошо, в таком случае мы продолжим.

JORGE CANCIO [ДЖОРДЖ КАНЦИО]: Спасибо. Я думаю, что нам следует воспользоваться этой возможностью и задать вопросы. Я думаю, что отчет будет опубликован в ближайшее время, так что это больше, чем вопрос, это комментарий, я думаю, что мы будем с готовностью рассматривать этот отчет, он был распространен здесь, в этой рабочей группе, также среди GAC, я думаю, что он представляет интерес для всего сообщества, и если есть желание получить какие-либо отзывы, мы дадим вам знать. В любом случае, если нет вопросов, нет комментариев от аудитории, я хотел бы поблагодарить вас за то, что вы здесь. Собрание было очень информативным. Я думаю, что мы это очень ценим. Спасибо большое.

ERGYS RAMAJ [ЭРГИС РАМАЖ]: Большое спасибо. Спасибо, что пригласили меня.

JORGE CANCIO [ДЖОРДЖ КАНЦИО]: Хорошо, очень своевременно, мы переходим к последнему пункту в повестке. Какая-либо другая деятельность. Есть ли какая-либо другая деятельность у кого-либо в зале? Я знаю об

---

одном предложении от коллеги недалеко от меня. Суада, пожалуйста.

SUADA HADZOVIC [СУАДА ХАДЗОВИЧ]: Спасибо. У нас есть один момент, связанный с планом работы данной рабочей группы, новым пунктом — многообразие. Одним из элементов многообразия является недееспособность. Будучи членом рабочей группы, я бы хотела сделать одно предложение. Это предложение заключается в том, чтобы попросить руководство GAC попросить персонал ICANN внедрить стандарты доступности для участия во всех наших проектах, особенно в официальном заявлении, который является наиболее важным документом, который мы предоставляем.

Поэтому мне хотелось бы объяснить этот пункт. Я бы хотела напомнить, что доступность определена в статье 3F Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов, поскольку в ней установлен один из восьми Общих принципов, и доступность, включая доступ к ИКТ, определяется как условие, позволяющее инвалидам осуществлять их основные свободы и права человека. Таким образом, речь идет о разработке обеспечения доступности, что означает, что к контенту онлайн-форм, изображений, графиков, планшетов, фотографий можно получить доступ с помощью вспомогательных компьютерных технологий.

Например, для слепых людей, которые могут использовать программное обеспечение, которое читает страницы и документы вслух. Таким образом, у нас есть много инструментов проверки PDF

в Интернете, и если бы я применила один из них без этого или какого-либо другого инструмента, разработанного для проверки доступности. Речь идет об инструменте, который входит в европейскую инициативу по подключению к Интернету, и если мы поместим наше официальное заявление GAC, например, последнее с ICANN62, мы сможем найти девять барьеров, а в официальном заявлении ICANN63 мы сможем найти четыре барьера.

Поэтому, конечно, мы можем попросить техническую поддержку ICANN исправить это, но мы можем просто задействовать наши документы, что является наиболее предпочтительным вариантом для людей с ограниченными возможностями. Это очень легко реализовать технологию специальных возможностей для преобразования документов Word в чтение документов. Это мое предложение.

JORGE CANCIO [ДЖОРДЖ КАНЦИО]: Спасибо большое, Суада. Таким образом, чтобы подвести итог очень быстро, если я правильно понял, идея состоит в том, чтобы действительно обратиться к руководству GAC и нашему вспомогательному персоналу и увидеть, как мы обеспечиваем соответствие любых материалов, которые мы производим, особенно официальное заявление, стандартам доступности. Итак, я полагаю, что хотя это и относится к АОВ, никакого официального решения принимать не нужно, мы можем сделать это будучи сопредседателями этой рабочей группы.

---

Есть ли комментарии по этой теме? Еще вопросы? В противном случае мы предоставим вам две минуты для вашего перерыва на кофе, чтобы вы могли встать в очередь раньше остальных. Хорошо, большое спасибо за то, что вы были здесь, и я желаю вам очень плодотворного утра. Спасибо.

[КОНЕЦ АУДИО РАСШИФРОВКИ]